

## Liebe Leserin, lieber Leser

Ärztinnen und Ärzte, die **Kinder und Jugendliche** behandeln, kennen die Situation: Eine Intervention ist medizinisch indiziert und wird **vom anwesenden Elternteil befürwortet**, die betroffene **minderjährige Person** aber **verweigert die Kooperation** – häufig aus Angst. **Wer entscheidet**, wenn es nicht gelingt, das Vertrauen des Patienten zu gewinnen und die Zustimmung zum Eingriff zu erhalten? Genügt die Einwilligung eines Elternteils? Das **Bundesgericht** hat sich vor kurzem mit dieser Thematik auseinandergesetzt – **Christian Peter** vom Rechtsdienst des Inselspitals stellt den Fall vor und kommentiert ihn (➡ Seite 1539).

**Welche Fortbildungsmedien steigern die Qualität der ärztlichen Leistungserbringung?**, fragt **Max Giger** in seinem Beitrag, der auf einem Vortrag an einer Veranstaltung des Schweizerischen Ärzteverbands EMH basiert. Eine zentrale Frage, an deren Beantwortung der Autor als Präsident der **Kommission für Weiter- und Fortbildung (KWFB) der FMH** ein gewissermassen genuines Interesse hat: Fortbildung soll ja nicht Selbstzweck sein oder lediglich der Hori-

zontenerweiterung der sie betreibenden Ärztinnen und Ärzte dienen – sie soll den **Patientinnen und Patienten zugutekommen** (➡ Seite 1541).

«Teure Krebsmedikamente» sorgten in der jüngeren Vergangenheit in den grossen Publikumsmedien öfter für Schlagzeilen und waren auch in der SÄZ mehrfach Gegenstand von Diskussionsbeiträgen. **Gesundheitsökonomische Evaluationen** auf der Basis **randomisiert-kontrollierter Krebsstudien** gewinnen vor diesem Hintergrund an **gesellschaftspolitischer Bedeutung**. **Klaizen Matter-Walstra** und Co-Autoren zeigen anhand eines **Beispiels**, was eine solche Analyse beinhaltet und welche Aspekte zu berücksichtigen sind (➡ Seite 1545).

Dass **Kleider Leute machen**, weiss seit **Gottfried Keller** jedes Kind (zumindest jeder Mittelschüler). Welche Kleider Leute aus der **Textilbranche** aber heutzutage so machen, dürfte bei den meisten Zeitgenossen, so sie nicht gerade zu den Eingeweihten zählen, Erstaunen auslösen. **Erhard Taverna** hat dazu eine Reihe spannender Informationen zusammengetragen, darunter auch solche, die speziell für Mediziner-

rinnen und Mediziner interessant sind (➡ Seite 1562).

Als **Paraplegiker** kann man den **Arztberuf** «vollwertig» ausüben – dies beweist **Christian Wenk** täglich aufs Neue. Auch sonst kommt der im Jahr 2000 verunfallte **ehemalige Spitzenduathlet** mit seinem



Christian Wenk, «Der Arzt im Rollstuhl».

Leben in beeindruckender Weise zurecht. Der **Dok-Film «Der Arzt im Rollstuhl»** des **Schweizer-Fernsehens**, der am **4. September um 20.15 Uhr auf SF1** ausgestrahlt wird, porträtiert den Kollegen (➡ Seite 1564).

Die Redaktion

### IMPRESSUM

#### Redaktion

Dr. med. et lic. phil. Bruno Kesseli (Chefredaktor)  
Dr. med. Werner Bauer  
Dr. med. Jacques de Haller (FMH)  
PD Dr. med. Jean Martin  
lic. oec. Anna Sax, MHA  
Prof. Dr. med. Hans Stalder  
Dr. med. Erhard Taverna  
lic. phil. Jacqueline Wettstein (FMH)

#### Redaktion Ethik

Dr. theol. Christina Aus der Au  
Prof. Dr. med. Lazare Benaroyo  
Prof. Dr. phil., dipl. biol.  
Christoph Rehmann-Sutter

#### Redaktion Medizingeschichte

PD Dr. med. et lic. phil. Iris Ritzmann  
Dr. rer. soc. Eberhard Wolff

#### Redaktion Ökonomie

lic. oec. Anna Sax, MHA

#### Redaktion Recht

Fürsprecher Hanspeter Kuhn (FMH)

#### Managing Editor

Thomas Heuer, lic. phil.

#### Redaktionssekretariat

Margrit Neff

#### Redaktionsadresse

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56  
E-Mail: redaktion.saez@emh.ch  
Internet: www.saez.ch

#### Herausgeber

FMH  
Verbindung der Schweizer Ärztinnen und Ärzte  
Elfenstrasse 18, 3000 Bern 15  
Tel. 031 359 11 11, Fax 031 359 11 12  
E-Mail: info@fmh.ch  
Internet: www.fmh.ch

#### Verlag

EMH Editores Medicorum Helveticorum  
EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Postfach, 4010 Basel  
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56  
E-Mail: verlag@emh.ch  
Internet: www.emh.ch

#### Herstellung

Schwabe AG  
Farnsburgerstrasse 8  
Postfach 832, 4132 Muttenz 1  
Tel. 061 467 85 85, Fax 061 467 85 86  
E-Mail: druckerei@schwabe.ch

#### Marketing EMH

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Thomas Gierl M.A.  
Leiter Marketing und Kommunikation  
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Tel. 061 467 85 49, Fax 061 467 85 56  
E-Mail: tgierl@emh.ch

#### Inserate

**Werbung**  
EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Ariane Furrer  
Assistentin Inserateregie  
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Tel. 061 467 85 88  
Fax 061 467 85 56  
E-Mail: afurrer@emh.ch

#### «Stellenmarkt/Immobilien/Diverses»

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56  
E-Mail: stellenmarkt@emh.ch

#### «Stellenvermittlung»

FMH Consulting Services  
Stellenvermittlung  
Postfach 246, 6208 Oberkirch  
Tel. 041 925 00 77, Fax 041 921 05 86  
E-Mail: fmhstv@hin.ch  
Internet: www.fmhjob.ch

#### Abonnemente

**FMH-Mitglieder**  
FMH Verbindung der Schweizer Ärztinnen und Ärzte  
Elfenstrasse 18, 3000 Bern 15  
Tel. 031 359 11 11, Fax 031 359 11 12

#### Andere Abonnemente

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Abonnemente, Postfach, 4010 Basel  
Tel. 061 467 85 75, Fax 061 467 85 76  
E-Mail: abo@emh.ch

Jahresabonnement: CHF 320.–, zuzüglich Porto

© 2008 by EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG, Basel. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, elektronische Wiedergabe und Übersetzung, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages gestattet.

Erscheint jeden Mittwoch

ISSN 0036-7486

ISSN 1424-4004 (Elektronische Ausg.)

#### Delegierte der Fachgesellschaften

Allergologie und Immunologie:  
Prof. Dr. A. Bircher  
Allgemeinmedizin: Dr. B. Kissling  
Anästhesiologie und Reanimation:  
Prof. P. Ravussin  
Angiologie: Prof. B. Amann-Vesti  
Arbeitsmedizin: Dr. B. Merz  
Chirurgie: Prof. Dr. M. Decurtins  
Dermatologie und Venerologie:  
PD Dr. S. Lautenschlager  
Endokrinologie und Diabetologie:  
Prof. Dr. G.A. Spinas  
Gastroenterologie: Prof. Dr. W. Inauen  
Geriatric: Dr. M. Conzelmann  
Gynäkologie und Geburtshilfe:  
Prof. Dr. Dr. h. c. mult. W. Holzgrevé

Hämatologie: Dr. M. Zoppi  
Handchirurgie: PD Dr. L. Nagy  
Infektologie: Prof. Dr. W. Zimmerli  
Innere Medizin: Dr. W. Bauer  
Intensivmedizin: Dr. C. Jenni  
Kardiologie: Prof. Dr. B. Meier  
Kiefer- und Gesichtschirurgie:  
Dr. C. Schotland  
Kinder- und Jugendpsychiatrie: Dr. R. Hotz  
Kinderchirurgie: Dr. M. Bittel  
Medizinische Genetik: Dr. D. Niedrist  
Neonatalogie: Prof. Dr. H.-U. Bucher  
Nephrologie: Prof. Dr. J.-P. Guignard  
Neurochirurgie: Prof. Dr. H. Landolt  
Neurologie: Prof. Dr. H. Mattle  
Neuropädiatrie: Prof. Dr. J. Lüttschig  
Neuroradiologie: Prof. Dr. W. Wichmann

Nuklearmedizin: Prof. Dr. J. Müller  
Onkologie: PD Dr. B. Pestalozzi  
Ophthalmologie: Dr. A. Franceschetti  
ORL, Hals- und Gesichtschirurgie:  
Prof. Dr. J.-P. Guyot  
Orthopädie: Dr. T. Böni  
Pädiatrie: Dr. R. Tabin  
Pathologie: Prof. Dr. G. Cathomas  
Pharmakologie und Toxikologie:  
Dr. T. Buclin  
Pharmazeutische Medizin und Rehabilitation:  
Dr. M. Weber  
Plast.-Rekonstrukt. u. Ästhetische Chirurgie:  
Prof. Dr. G. Pierer  
Pneumologie: Prof. Dr. E. Russi

Prävention und Gesundheitswesen:  
Dr. C. Junker  
Psychiatrie und Psychotherapie:  
Dr. G. Ebner  
Radiologie: Prof. Dr. B. Marincek  
Radioonkologie: Prof. Dr. R. H. Greiner  
Rechtsmedizin: Prof. T. Krompecher  
Rheumatologie: Prof. Dr. M. Seitz  
Thorax-, Herz- und Gefässchirurgie:  
Prof. Dr. T. Carrel  
Tropen- und Reisemedizin: PD Dr. C. Hatz  
Urologie: PD Dr. T. Zellweger